

ARTISTIC DIRECTOR & CURATORS' NOTE

アーティスティック・ディレクター 森山未来

今回のエキシビジョンを構成するにあたって、コンセプトに挙げた概念が大きく二つある。

ひとつはアートというものが生み出す流れ。それは都市空間を流れる水脈であり、身体を駆け巡る血流であり、つまりは芸術が人間社会にもたらす活力に改めて着目するというもの。もうひとつは日本における「アート≒芸術」の再考である。

「アート」という言葉が海外から持ち込まれる以前より、日本には「芸術」と認識されるものは存在している。ただ、明治維新以降の怒濤の文化流入に限らず、古代よりあらゆる文化が海外から押し寄せ、混ざり合い、長い時間をかけて島国の中で独自に醸成されてきたため、そもそも日本文化を一括りに語ることは難しい。

井の中の蛙 大海を知らず されど空の青さを知る

本展のタイトルを考えている時に、この言葉が頭をよぎった。

「井の中の蛙 大海を知らず」は中国由来の著名な諺だが、いつしか後の句が付け加えられて新たな造語となった。その編集の視点も含めて、どこか「日本らしさ」を感じさせる。

グローバリゼーションによって画一化された世界において、独自の視点や美意識を持つことは可能なのだろうか。たびたび「ガラパゴス」と揶揄される日本文化は、本当にただの視野狭窄なのだろうか。

出展アーティストたちの作品を通じて、日本という場がすでに有する芸術の活力を再認識し、それが同時代に生きる私たちがその先へ歩みを進めるための、ひとつの指針となることを願って。

キュレーター 吉田山

今回、いくつかの「水脈ストリーム」の再発見を探求する場としての展覧会を構想します。

大自然の周縁から都市に近づくほどに、我々の生活に不可欠な水脈は暗渠化によって閉ざされ、その流れを認識することが難しくなります。生活可能な領域を増やすためとはいえ、水脈に蓋をし地面を増やすことは、何かを隠す意識を常態化させ、我々の足元にあったであろう、美や芸術といった人間のエネルギーの噴き出る様も不可視にすることにもつながると考えられます。我々の身近にあった祝祭、美や芸術は制度化され、“貴重なもの”として箱の中に収められていったともいえます。

そこで、本展を心臓のようなものと捉え、さまざまな水脈ストリームを感じ取ることで、日常と祝祭は切り離されず、我々の身体と地続きであると再発見するために、誰しものが美や芸術の実践者となる場を作り出すことを構想しました。

空の青さはどこからでも見るのが可能です。美や芸術は、誰にとっても水脈のように流れ続ける物語です。全身を巡る血脈をはじめ、我々は身体のほとんどが水分で構成されていることを知っています。アーティストたちのさまざまな美や芸術の実践を参考にしながら、来場者一人ひとりがそれぞれの水脈ストリームを再発見し、新たな流れを生み出すエネルギーの源泉となっただけますように。

キュレーター 渡邊賢太郎

近年、「日本的」と呼ばれるものは観光やメディアの影響も相まって、わかりやすい「日本らしさ」として消費されがちです。客体的なまなざしを過剰に意識するあまり、私たち自身でそれを演出し直すというふるまいは、現代に特有のものではなく、明治期の欧化政策や戦後の文化再評価の流れにも繰り返してみられてきました。SNSでの情報交換や国際的交流が進む今日、私たちは改めて「日本とは何か」「日本人であるとはどういうことか」という問いに直面しています。

私が本展を通して見つめたいのは、「美」をめぐる日本独自の視点です。ここでいう美は、単なる造形的な美にとどまらず、儚さを受け入れる感性、余白や間に潜む豊かさ、自然や他者との関係性を重んじる姿勢を含みます。それは一枚の絵や工芸品に限らず、日々の暮らしや所作にまで息づいてきたものであり、私たちの知覚のかたちや精神性、思考法そのものにも深く関わっています。

本展は現代アートを通じて、この「美」のあり方を改めて照らし出し、それを視点や思考へと喚起させていく試みです。私にとって、この展覧会は答えを示すものではなく、来場者とともに「日本」をめぐる視点を揺らがせ、捉え直す場でありたいと考えています。作品を通じた多層的な経験が、一人ひとりの記憶や感覚と結びつき、そこから新しい問いや想像力が芽生えていく。そうした再発見の積み重ねが、ひらかれた視野を未来へ育んでいけることを願っています。

Artistic director: Mirai Moriyama

In organizing this exhibition, we relied on two basic themes.

The first is related to the streams that are created by art. These include both the water veins that flow through urban spaces, and the blood that flows through our own bodies – in other words, a renewed focus on the manner in which art revitalizes human society.

The second theme is reconsidering the idea that art is not equal to *geijutsu* (“art”).

Even before the word “art” was adopted from overseas, *geijutsu* was a known entity in Japan. This goes beyond the chaotic influx of culture that occurred after the Meiji Restoration in the late 19th century. Since ancient times, a wide range of culture surged into the country and mixed together. As they were uniquely cultivated in this island nation over an extended period, it is difficult to make generalizations about Japanese culture.

The following saying came to mind as we were considering a title for the exhibition:

The frog in the well knows nothing of the great ocean, yet it knows the blueness of the sky.

The first part is a famous Chinese proverb, but the second part was added some time later. This somehow seems to convey a peculiarly Japanese quality, including the editorial approach used here.

In a world that has been standardized by globalization, is it possible to have a unique perspective and aesthetic? Is Japanese culture – sometimes ridiculed with the term Galapagos (i.e., something that evolves in isolation) – truly narrow-minded?

It is our hope that through the works in this exhibition viewers will reacquaint themselves with the vitality of art in Japan, and that the exhibition might also serve as a guideline for us to move forward into the future.

Curator: Yoshidayamar

I conceived of this exhibition as a place to rediscover several underground streams of water.

The closer we move from the periphery of nature to the city, the more difficult it becomes to perceive essential water veins, as they are shut down by culverts. Although covering the water veins and increasing the ground area creates more inhabitable areas, it also normalizes the idea of concealment. This, in turn, can render beauty and art – those torrents of human energy that should be gushing up at our feet – invisible. Familiar things like festivals, beauty, and art have been institutionalized – or sealed up in boxes as things of value.

By seeing the exhibition as a kind of heart and relying on a variety of underground water streams, we strove to create a place where everyone could be a practitioner of beauty and art, enabling them to rediscover that everyday life and festivals are not separate entities but are part of our bodies.

The blue of the sky is visible from anywhere. Beauty and art are stories that continuously stream like water veins for all of us. It is a well-known fact that the majority of our bodies are made up of water, including the blood that runs throughout our bodies. While referring to a wide range of beauty and art practices, it is our hope that viewers will rediscover these water veins, and that these might serve as a source of energy that gives rise to new streams.

Curator: Kentaro Watanabe

Due in part to the influence of tourism and the media, there has been a tendency in recent years to simply consume typically Japanese things as “Japanesque.” As we carefully maintain an objective viewpoint, our own attempts to redirect this tendency are not unique to the contemporary era – similar efforts can be seen in the Westernization policy of the Meiji era (late 19th century) and the cultural reappraisal that followed World War II. In the present day, as efforts to promote information exchange and international relationships are conducted through social media, we are faced with questions like, What is Japan? and What does it mean to be Japanese?

Through this exhibition, I have endeavored to focus on Japan’s singular view of beauty. Here, the word “beauty” does not simply refer to formative beauty, but also a sensibility that accepts the ephemeral nature of things, the abundance that is concealed in the margins and gaps, and an attitude that values relationships with nature and the other. This applies to paintings and crafts, but it is also something that is deeply connected to our daily lives and behaviors, our modes of perception and spirituality, and our very way of thinking.

Via contemporary art, this exhibition sets out to shed new light on the state of beauty, and arouse new ideas and perspectives about it. As I see it, this exhibition does not provide answers, it is a venue to shake up and reappraise our views of Japan. The multilayered experiences created by the works are linked to our own individual memories and sensations, and plant the seeds for new questions and imaginings. It is our hope that by accumulating these rediscoveries, we will be able to cultivate a more open perspective for the future.